

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
13. Mai 2004 (13.05.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/040311 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **G01N 33/571**,  
33/92, 33/68, C07K 14/20, C12Q 1/68

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Aus-  
nahme von US): **VIRAMED BIOTECH AG** [DE/DE];  
Behringstrasse 11, 82152 Planegg (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2003/012011**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
29. Oktober 2003 (29.10.2003)

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KINTRUP, Martin**  
[DE/DE]; Danziger Strasse 4, 82131 Gauting (DE).  
**THÜRING-NAHLER, Heike** [DE/DE]; Linder Weg  
15, 90522 Oberasbach (DE). **KRONSTEINER, Lilly**  
[DE/DE]; Josef-Gerstner-Strasse 11, 82152 Planegg  
(DE). **HELBL, Vera** [DE/DE]; Krokusstrasse 26, 80689  
München (DE). **ENGEL, Heinz** [DE/DE]; Krokusstrasse  
26, 80689 München (DE). **FURTMAYR, Ludwig**  
[DE/DE]; Deutenried 1, 86989 Steingaden (DE).

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

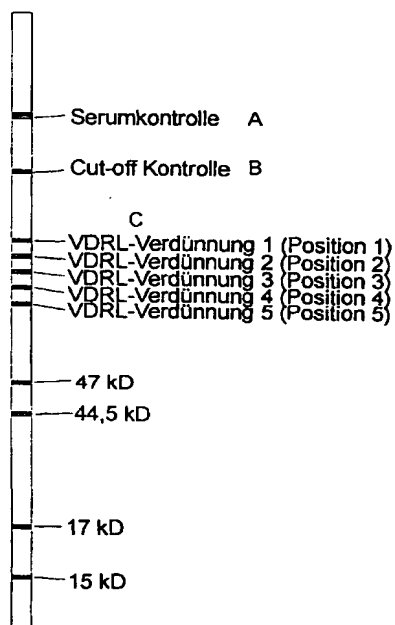
(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
102 50 368.0 29. Oktober 2002 (29.10.2002) **DE**  
PCT/EP02/13088  
21. November 2002 (21.11.2002) **EP**

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MEANS AND METHODS FOR DIAGNOSING A TREPONEMA INFECTION

(54) Bezeichnung: MITTEL UND VERFAHREN ZUR DIAGNOSE EINER TREPONEMA INFEKTION



A... SERUM TEST  
B... CUT-OFF TEST  
C... VDRL-DILUTION

(57) Abstract: The invention relates to a support for diagnosing and/or monitoring the progression of a treponema infection and to a diagnostic method involving the use of said support. According to the invention, a support is provided for diagnosing and/or monitoring the progression of a treponema infection and comprises at least one immobilized cardiolipin and at least one immobilized treponema-specific antigen. The invention also relates to a method for diagnosing and/or monitoring the progression of a treponema infection while using the support. .

(57) Zusammenfassung: Die vorliegende Erfindung betrifft einen Träger für die Diagnostik und/oder Verlaufskontrolle einer Treponema-Infektion sowie ein Diagnostik-Verfahren unter Einsatz des genannten Trägers. Erfindungsgemäss wird ein Träger für die Diagnostik und/oder Verlaufskontrolle einer Treponema-Infektion bereitgestellt, der mindestens ein immobilisiertes Cardiolipin und mindestens ein immobilisiertes Treponema-spezifisches Antigen umfasst. Ferner wird ein Verfahren zur Diagnostik und/oder Verlaufskontrolle unter Verwendung des Trägers bereitgestellt.

WO 2004/040311 A1